

Self-portrait: Mid-project feedback to students

Автопортрет: зворотний зв'язок учням у середині проекту

This project will be evaluated according to three general criteria. In order to help you do your best, here is some feedback with suggestions about how to improve your drawing. I have only chosen what I think are the most important pieces of advice for you. If these suggestions are unclear, please ask me or a friend to give you more help.

Цей проект оцінюватиметься за трьома загальними критеріями. Щоб допомогти вам зробити все можливе, ось кілька відгуків із пропозиціями щодо того, як покращити ваш малюнок. Я лише вибрав для вас найважливіші поради. Якщо ці пропозиції незрозумілі, попросіть мене чи друга надати вам додаткову допомогу.

Proportion and detail - Пропорції та деталізація

Proportion is the name of the skill where you accurately portray shapes and sizes.

Пропорція — це вміння точно зображати форми та розміри.

- Observe closely.** Keep looking at your photograph. Try to forget what you are looking at, and focus on the component lines and shapes.
Уважно спостерігайте. Продовжуйте дивитися на свою фотографію. Спробуйте забути, на що ви дивитесь, і зосередитися на складових лініях і формах.
- Look for missing details.** Look for small things that you may have overlooked: small bits of your hair, wrinkles in your clothing, small differences in the background, and so on.
Знайдіть відсутні деталі. Зверніть увагу на дрібниці, які ви, можливо, не помітили: дрібні шматочки волосся, зморшки на одязі, невеликі відмінності на тлі тощо.
- Start drawing the other half of your face.** If you develop one side of the face too fully, it will be hard to match it up with the other side.
Почніть малювати іншу половину обличчя. Якщо ви розробите одну сторону обличчя занадто повністю, її буде важко поєднати з іншою стороною.
- Measure carefully.** Use a grid, rulers, or slips of paper to guide where you should place things.
Вимірюйте ретельно. Використовуйте сітку, лінійки або клаптики паперу, щоб орієнтувати, де вам слід розмістити речі.
- Observe the shapes of your shadows.** The shapes of the parts of the face are good, but the shapes of the shadows are off. Take a closer look at the shapes and sizes of the light and dark areas.
Спостерігайте за формою своїх тіней. Форми частин обличчя хороші, а ось форми тіней неправильні. Подивіться уважніше на форми і розміри світлих і темних ділянок.
- Consider changes in texture.** Hair needs a different kind of drawing than cloth, skin, or fuzzy shadows. Try to capture the texture of the different things you are drawing.
Враховуйте зміни текстури. Волосся потребує іншого виду малюнка, ніж тканина, шкіра чи нечіткі тіні. Спробуйте вловити текстуру різних речей, які ви малюєте.

Shading - Розтушовування

Shading is using light and dark to draw. It is an easy way to make things look realistic and three dimensional.

Затінення — це використання світла і темряви для малювання. Це простий спосіб зробити речі реалістичними та тривимірними.

- Lighten your outlines.** Outlines are essential to getting proportions correct, but they should disappear after you start shading.
Освітліть свої контури. Контури необхідні для отримання правильних пропорцій, але вони повинні зникнути після того, як ви почнете штрихувати.
- Darken your darks.** Doing so will increase the overall impact of your drawing, and will help it pop.
Темніть ваші темні. Це підвищить загальний вплив вашого малюнка та допоможе йому з'явитися.
- Add tone to your lights.** Leaving areas white tends to leave the impression that your artwork is unfinished. Instead, look for light shades of grey you can add instead.
Додайте тон своїм світильникам. Залишення ділянок білими зазвичай створює враження, що ваша робота незавершена. Замість цього шукайте світлі відтінки сірого, які можна додати.

- **Work on smoothness.** Build up your greys by stacking layers of alternating line directions, use lines with overlapping lines (no white gaps), or use a blending stump.
Працюйте над гладкістю. Створіть ваші відтінки сірого, накладаючи шари з чергуванням напрямків ліній, використовуйте лінії з накладанням ліній (без білих прогалин) або використовуйте змішуваний пеня.
- **Work on blending.** Your shadows are sometimes going abruptly from light to dark, with few or no middle greys. Add greys to the middle areas until you end up with smooth blends instead of sudden jumps.
Робота над змішуванням. Ваші тіні іноді раптово переходять від світлого до темного, з невеликою кількістю або без середнього сірого. Додавайте сірі до середніх областей, поки не отримаєте плавні змішування замість раптових стрибків.
- **Start shading your background.** Once you shade in your background, it changes the balance of greys and forces you to reshade the rest of your portrait. If you start shading your background early it will save you time and frustration.
Почніть затінити фон. Коли ви затінюєте фон, це змінює баланс сірих і змушує вас змінити колір решти вашого портрета. Якщо ви почнете затінити фон рано, це заощадить ваш час і розчарування.
- **Look carefully at the different greys in your hair.** You can get basic hair texture by creating lines that flow along the length. However, it works even better when you replicate the pattern of light and dark of the different strands. It takes more time, but the impact is many times stronger.
Уважно подивіться на різну сивину у своєму волоссі. Ви можете отримати базову текстуру волосся, створивши лінії, які плавно перетікають по довжині. Однак це працює ще краще, коли ви повторюєте візерунок світлого і темного кольорів різних пасом. Це займає більше часу, але вплив в рази сильніше.
- **Watch for sharp vs. fuzzy edges.** Sometimes blending goes quickly from light to dark, and sometimes it stretches out over a long distance. Reobserve your photo to see where you should do which one.
Слідкуйте за гострими або нечіткими краями. Іноді змішування відбувається швидко від світлого до темного, а іноді воно розтягується на велику відстань. Повторно перегляньте свою фотографію, щоб побачити, де яку з них робити.

Composition - Композиція

Composition is the overall arrangement and completeness of your artwork.

Композиція - це загальне розташування та завершеність вашого твору мистецтва.

- **You have the option of leaving out the background if you wish.**
За бажанням ви можете не використовувати фон.
- **Add a background.** A background puts a person or object in a particular place, real or imaginary. Compared to drawings without backgrounds, your artwork may look simple and incomplete.
Додайте фон. Фон поміщає особу чи об'єкт у певне місце, реальне чи уявне. Порівняно з малюнками без фону ваша робота може виглядати простою та незавершеною.
- **Start shading your background.** You have some lines in there, but it lacks substance in comparison to the rest of your drawing.
Почніть затінити фон. У вас є кілька ліній, але їм бракує суті порівняно з рештою вашого малюнка.
- **Start drawing the other half of your face.** If you develop one side of the face too fully, it will be hard to match it up with the other side.
Почніть малювати іншу половину обличчя. Якщо ви розробите одну сторону обличчя занадто повністю, її буде важко поєднати з іншою стороною.
- **You seem to be behind.** Please consider working on your project at lunch or before or after school. Or, try to pick up your pace or use your time more effectively during class. If you have enough done, you can ask if you can take it home to work on it. Remember that if too much of your work is done outside school I cannot accept it.
Ви ніби позаду. Будь ласка, спробуйте попрацювати над своїм проектом під час обіду або до чи після школи. Або спробуйте прискорити свій темп або ефективніше використовувати час під час уроку. Якщо ви зробили достатньо, ви можете запитати, чи можете ви взяти це додому, щоб попрацювати над ним. Пам'ятайте, що якщо занадто багато вашої роботи виконується поза школою, я не можу цього прийняти.